

ABDALLAHAMAN BIN SADARA

COMMERCEANT à KIBUNGU

B.P. 2

Préfet Kibungu

Marake

RWANDA

Ministère de la Justice

- FACTURE N° 48 -

Aug

Le Gouvernement du Rwanda (Services Pénitentiaires)
DOIT à Monsieur ABDALLAHAMAN la somme de: MILLE SEPT CENT
VINGT HUIT FRANCS (1.728,--) pour transport effectué le
18 juin 1962 transportant les détenus de Kibungu-Kigali
suivant réquisitoire n°5003 du 18 juin 1962.-

Soit (108 Kms x 8 frs le Km) 2 = 1.728,--frs.-

TRIPPLICATA

Kibungu, le 18/6/1962.-

Transport prévu le 18/6/62
et Effectuer le même jour.-

Le Transporteur:

ABDALLAHAM.-

-Vu et approuvé:
Le Directeur de Prison
de Kibungu -
KARASI Védaste.-

Vu pour approbation, vérification
et imputation à l'article 12/13/04/00-
n° 58 du 19/6/62
Le C de territoire

à traiter par
Classement
Reçu

ORDONNANCE DE
1000449 * 26-6-1962
PAIEMENT

3616

RECEIVED No du 25/6/1962

FOURNISSANT et Localité SAID bin Juma Gekanke C/o Alconquia

N.B. Indiquer: "Cession" colonnes (16 à 24 lorsque la facture est cédée) *Habermeyer*
Kilberg

Le Gouvernement du Rwanda-Urundi doit pour formaliser les reprises ci-après
suivant lettre commande n° du 25/6/62. ci-joint
cu joint ma facture

[illegible]

Arrêté à la somme de (toutes lettres) **neuf cent dix**

A Kibung'u
Le 25/6/62

Qualité...Transporteur.....
Signature 1

A compléter par : la (sont) conditions de travail

Réaffecté au Service
de la comptabilité.

VU POUR VERIFICATION	APPROPRIATION EN	IMPUTATION A CHARGE DE
Montant :	Imputation	C.E.

9 10

1210641 04100

TRIPLICATA

Engagement n°...19.....du..26/6/62.. Pour réception : Date réception
Le (date).....26/6/62.....conforme prévue :
Le (sous) gestionnaire de crédits de pour le..26/6/62.....
Nom.....C.T. 1023.....Livraison : Vérifié par
Signature :révisé le..26/6/62.....
.....KU.....le..26/6/1962.....
.....le.....
(grade et signature).. :

Mod. R.U. - 324-47 - B1-30-60

Pour réception

HAKIZIMFURA Siméon
Si Complice

ORDONNANCE DE

000075 11-7-1952

PAYMENT

FACTURE N°.....du.....

FOURNISSEUR et Localité

N.B. Indiquer: "Cession" colonnes (18 à 24 lorsque la facture est cédée

Le Gouvernement du Ruanda-Urundi doit pour fournitures reprises ci-après
suivant lettre commande n°. du. ci-joint
ou joint ma facture

Spécification des articles	:Quantité :fournie	:Prix :unitaire:	: Valeur totale
108	8	864	
Montant total			

Arrêté à la somme de (toutes lettres)

A. *Am. I. Cist. ca. caute* [unclear] [unclear]

Le. 21 juin 1962

Qualité.
Signature

A compléter par le (sous) gestionnaire de crédits:

: Réserve au servi
: de la comptabili

VU POUR VERIFICATION: APPROBATION ET IMPUTATION A CHARGE DU

Montant	:	Imputation	:	C.E.
---------	---	------------	---	------

N° Opération

8642 : 13.065-03-00

Engagement n°. 43 . . . du. 30/3/63

:Pour réception : Date réception

Le (date) :conforme prévue :

:conforme prévue :

Le (sous) gestionnaire de crédits de.....pour le.....

:pour le... au...:

Nom. *Préf. et Adm. H.A.N.A. - Saigon* : Livraison :

: Livraison :

Signature:  : exécuté le 31.12.1971

:exécuté le 31.12.1944:

.....le.....196..

:...le.....196..:

:Le.

:Le.

(grade) et signature)

Mod. R. U. - 334-47 - B1-30-60

0-60

FACTURE N°..... du..... 1962

Fournisseur et localité

N.B. Indiquer: "Cession" colonnes (18 à 24 lorsque la facture est cédée)

Le Gouvernement du Ruanda-Urundi doit pour fournitures reprises ci-après
suivant lettre commande n°..... du..... ci-joint
ou joint ma facture

spécification des articles	Quantité fournie	Prix unitaire:	Valeur totale
apportement de matériaux pour travaux de réparation des bâtiments	24	5	272
Montant total			272

Arrêté à la somme de (toutes lettres)

A.

Le..... 1962

Qualité.....
Signature.....

A compléter par le (sous) gestionnaire de crédits:

: Réservé au serv
: de la comptabil

VU POUR VERIFICATION: APPROBATION ET IMPUTATION A CHARGE DU

Montant : Imputation : C.I.

N° Opération

Engagement n°..... du.....

Le (date).....

Le (sous) gestionnaire de crédits de..... pour le.....

Nom.....

Signature:.....

: Pour réception : Date réception

: conforme prévue :

: pour le.....

: Livraison : Vérifié par

: exécuté le.....

: 12/6/1962 :

: de.....

(grade) et signature)

Mod. R.U.-334-47 -B1-30-CO

TRIPLE

RECEPTE INDIQUE VÉRIFICATION

REPUBLIQUE RWANDAISE
PREFECTURE DE KIBUNGU

FOURNISSEUR et Localité. SALIM BIN WASSAR.
KIRUNGU.

Le Gouvernement du Rwanda doit pour fournitures reprises ci-après
suivant lettre commande n°...25.....du.5/6/62...ci-joint
ou joint ma facture

Arrêté à la somme de (toutes lettres) *neuf mille neuf cent quatre vingt*
 A. *Kilmer* Qualité *Transporteur*
 Le *20/01/62* Signature *[Signature]*

A compléter par le (sous-) gestionnaire de crédits; Réservé au Service de la Coopération et du Développement International

VU POUR VERIFICATION! APPROBATION ET IMPUTATION! A CHARGE

Engagement n° 35 du 16/10/62 : Pour réception Date récepti
le (date) 16/10/62 : conforme prévue
Le (sous gestionnaire de crédits de pour le différent des Vérifié par
Nom P. J. H. M. A. J. C. Livraisons
Signature : exécution 16/10/62
le 17/10/62
(grade) et signature

Mod. R.U. 334-4 #BI-30-60

ORCONNANCE DE

1000813 * 15-11-1962

PAIEMENT

12 18/6

N.B. Indiquer: "Dont une colonne (N° 1) de l'œuvre la facture est cédée)

Déclaration des articles : Quantité: Prix unitaire: Valeur Totale
: Réponse :

1. 1000	1000	1000	1000
2. 1000	1000	1000	1000
3. 1000	1000	1000	1000
4. 1000	1000	1000	1000
5. 1000	1000	1000	1000
6. 1000	1000	1000	1000
7. 1000	1000	1000	1000
8. 1000	1000	1000	1000
9. 1000	1000	1000	1000
10. 1000	1000	1000	1000

Qualité

Signature

A compléter par le (sous) Questionnaire de crédits Réserve au Service de la Comptabilité

Va pour vérification: Approbation et imputation: A change
C. H.

1. 780,-

30. 073

4/6/1963
Egon. perfectum
SAVINEUX

your reception
will be a pleasure

1963 10 9 0 0 0 0 0 0

[illegible]

18.000.000 10.000.000

1. The first step is to identify the problem or question that needs to be answered. This involves understanding the context and the specific requirements of the task.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 1040 1

100-100-100 518,10
100-100-100 518,10

1. The first step is to identify the problem or question that needs to be answered. This involves understanding the context and the specific requirements of the task.

Date de réception
1912 10 22.

000006 * 12-1-1963

INSFERT-REGULARISATION

ORDONNANCE DE

000001 * 10-1-196

PAIEMENT

TRANSMISSION NO. 16 du 18 juin 1964.

POURQUOI? et localité Régie charroi Kibungu.--

N.B. Indiquer: "Cession" colonnes (19 à 24 lorsque la facture est cédée)

Le Gouvernement du Rwanda-Urundi doit pour fournitures reprises ci-après
suivant lettre commande n°....27... du 1/6/62, ci-joint
ou joint ma facture I6 du 18/6/62.

Spécification des articles	Quantité Fournie	Prix unitaire	Valeur totale
Transport eau pour prison le 1, 2, 3, 4, 6 et 7 juin 62	103 kms:	10	1.030 francs.-
	Montant total		

TRIFLICATA

Arrêté à la somme de (toutes lettres) MILLE TRENTE FRANCS

A.....Kibungu.....
Le...18 juin 1962.-

Qualité.....Gérant.....
Signature.....

HABIMANA. Jean

A compléter par le (s) agent(s) de crédit:

Réserve au Service
de la comptabilité.

VU POUR VERIFICATION (APPROBATION ET INFORMATION A CHARGE DU	
Montant	Imputation
1.030 frs	12/73/07/00.

Engagement n°...39.....du 19/6/62; Pour réception
Le (date).....19/6/62.....conforme prévue
Le (sous) gestionnaire de crédits de: pour le.....
Nom. Le. Compt. Territ. NIJS. J....; Révision
Signature :
Kibungu... Le 19/6/1962...
(grade) et signature)..

Date réception

Vérifié par

Dirprison. +

Mod. R.U.- 324-47 - B1-30-60

ORDONNANCE DE

000447 * 26-6-1952

PAIEMENT

EXPOSITION No. _____ du _____

N.B. Indiquer: "Cession" colonnes (19 à 24) lorsque la facture est cédée)

Spécification des articles

Quantity
found

DATE
INITIALS

Valeur totale

30

7.

440

Montant total

410

A

Le

Qualitäts.....

Signature

A compléter par la (s)on(s) professionnelle(s) de métier:

Réservé au Service
de la comptabilité.

VU POUR VERIFICATION D'APPROBATION ET D'IMPRESSION A CHARGE DE

Montant

Imputation

六、

240

13-065.03-00

Engagement n° 844 du 30/3/69 Date réception

Le (date)..... 30/3/63 conformément prévues

Le (sous) gestionnaire de crédits de pour le
 M. P. J. K. Habimana Directeur

Signature: Le. K. P. K. Habir

Signature :

Συνολικό 70.....

..... 13 358 4000

2. 10

1947

1 grade/et signature /..

Date réception

Vérifié par

Mod. R.U.- 324-47 - BL-30-60

TRT. CATA

~~ORDONANCE~~ ~~FOR DEFENSE~~

1. *Phragmites australis* (Cav.) Trin. ex Steud. (Common reed)

TRANSFER-DEBT ARISATION

C.T. 1023 L.A. Nijss.

République du Rwanda,
Préfecture de Kibungu.

Journal d'activités et de déplacements effectués au cours du mois
-----de juin-----

Date	Activité	Km.
I et 2	Contrôle des travaux poste	15
4	Kiziguru et retour: problème sûreté	140
5 au 9	Contrôle travaux poste	34
11	Kabarondo Inspection route pour transport des briques	44
12 au 18	Contrôle travaux poste	12
19	Rwamagana problème sûreté	XXXXXX 110
20	Rwinkwavu paiement factures	65
21 et 22	Contrôle travaux poste	5
23	Kabindi: Cousin problème sûreté	80
25	Contrôle travaux poste	5
26 au 28	Kigali départ épouse	
29 et 30	Contrôle travaux poste	4.

514 Km.

Les déplacements ont été effectués en véhicule
personnel Volkswagen 7 chevaux.

Le Préfet
J. Habimana.

Certifié sincère et véri-
table L.A. Nijs.



FACTURE N° 1 du 24/6/1962.....

FOURNISSEUR et Localité

Abdallahamari - Kibuku

N.B. Indiquer: "Cession" colonnes (18 à 24, lorsque la facture est cédée)

Le Gouvernement du Rwanda-Urundi doit pour fournisseurs reprises ci-après
suivant lettre commande n°..... du..... ci-joint
ou joint ma facture

Spécification des articles	Quantité Fournie	Prix Unitaire	Valeur totale
Transport du Monsieur Préfet Rubungu Kwamugema	108	8	864 f
2 x aller retour	108	8	864 f
Montant total			1728 f

Arrêté à la somme de (toutes lettres)

A.....
Le.....

Qualité.....
Signature

Abdallahamari

ABR

A compléter par le (sous) gestionnaire de crédits:

Réserve au Service
de la comptabilité.

VU POUR VERIFICATION APPROPRIATION ET IMPUTATION A CHARGE DU
Montant Imputation C.E

1728

12/06/1962

Engagement n° 24 du 24/6/62 Pour réception
Le (date) 24/6/62 conforme prévue
Le (sous) gestionnaire de crédits de pour le 24/6/62
Nom.....
Signature :
x
exécuté le 24/6/62
le 24/6/62
le 24/6/62
(grade et signature)

Date réception

Vérifié par

ORDONNANCE DE

Mod. R.U.- 334-47 - B1-30-60

1

000566 * 13-8-1962

PAIEMENT

Préfet Halimani

PAYMENTS

FACTURE N°

FOURNITUREUR et Localité

214

24/5/62

N.B. Indiquer: "Cession" colonnes (518 à 524) lorsque la facture est cédée)

Le Gouvernement du Ruanda-Urundi doit pour fournitures reprises ci-après
 suivant lettre commande n° du ci-joint
 ou joint ma facture

spécification des articles	Quantité : fournie	Prix : unitaire	Valeur totale
----------------------------	-----------------------	--------------------	---------------

5 litres huile

5

25

125

5 litres huile

5

25

125

5 litres huile

15

10

50

Montant total

300

Arrêté à la somme de (toutes lettres)

A. Kigamba
 Le 24/5/62

Trésorier
 Qualité
 Signature

A compléter par le (sous) gestionnaire de crédits:

Réservé au service
 de la comptabilité

VU POUR VERIFICATION: APPROBATION ET IMPUTATION A CHARGE DU

Montant

Imputation

C.E.

N° Opération

300

28122/05

Engagement n° 6 du 24/5/62

Le (date) 28/5/62

Le (sous) gestionnaire de crédits de 28/5/62

Nom C.T.

Signature

Pour réception

Date réception

conforme prévue

pour le 28/5/62

Livraison

Vérifié par

exécuté le 28/5/62

le 28/5/62

le C.T.

(grade) et signature

Mod. R.U.-334-47 -B1-30-60

ORDONNANCE DE

000378 * -7-6-1962

PAIEMENT

FACTURE N°.....du.....

FOURNISSEUR et localité

*Bayakhenji Godbold
Kibungu*

N.B. Indiquer: "Cession" colonnes (18 à 24 lorsque la facture est cédée)

Le Gouvernement du Rwanda-Urundi doit pour fournitures reprises ci-après
suivant lettre commande n°.....du.....ci-joint
ou joint ma facture

Spécification des articles	Quantité fournie	Prix unitaires	Valeur totale
----------------------------	---------------------	-------------------	---------------

Clous de 6 cm.

3kg

30

90

" de 8 cm.

2 "

30

60

Fermatures

10

10

100

Montant total

250

Arrêté à la somme de (toutes lettres) *deux cents cinq mille francs*

A *Kibungu*...
Le *9.4.62*

Qualité.....*Commerçant*
Signature

Godbold

A compléter par le (sous) gestionnaire de crédits:

Réserve au Service
de la comptabilité.

VU POUR VERIFICATION APPROPRIATION ET IMPUTATION A CHARGE DU
Montant : Imputation : C.E

250 -

12/122105/00

Engagement n°...*4*...du...*10/14/62*...Pour réception
Le (date)....*10.14.62*...conforme prévue
Le (sous) gestionnaire de crédits de: pour le...*9/14/62*...
Nom.....*C7*.....*1023*...livraison
Signature :
exécuté le...*9/14/62*...
à...*Kib.*...le...*10.14.1962*...
le...*C7.1023*...
(grade) et signature)...

Date réception

Vérifié par



Mj.

MINISTRE DE L'INTERIEUR

MAIRIE N° I du 31/5/62

PROPRIETÉ et Localité **Mission catholique de ZAZA**

N.B. Indiquer: "Cession" colonnes (16 à 24. Lorsque la facture est cédée)

Le Gouvernement du Rwanda-Urundi doit pour fournitures reprises ci-après
suivant la commande n° ci-joint
ou joint ma facture

Spécification des articles	Quantité fournie	Prix unitaire	Valeur totale
5.100 briques	0,60	5.100	3.060
sable lavé	1,5 m ²	21 180	270
Montant total			3.330 fr.

TRIPPLICATA

Arrêté à la somme de (toutes lettres)

trois mille trois cent trente

A....Zaza.....
Le 31/5/62.....

Qualité.... Père économe.....
Signature Jo de Neuf

bl de son

A compléter par le (sous) gestionnaire de crédits:

Réservé au Service
de la comptabilité.

VU POUR VERIFICATION, APPROBATION ET IMPUTATION A CHARGE DU
Montant : Imputation : C.E.

3.330

121 122 105 100

Engagement n° 8 du 31/5/62 pour réception
Le (date) 31/5/62 conforme prévue
Le (sous) gestionnaire de crédits pour le 31/5/62
Nom.....
Signature : C.T. 1023

Date réception

Vérifié par

exécuté le 31/5/62
Rib. 6/6/1962
Le comptable terr.
(grade) et signature) L.A. Nije

Mod. R.U.- 324-47 - B1-30-60

ORDONNANCE DE
1000436 * 21-6-1962
PAIEMENT

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE KIBUNGU
SERVICE TERRITORIAL

Montant à verser \$B.C.B.
EXERCICE 196 au compte bancaire de R.A.
PREMIERE 196 N°
SSOCOBANQUE
ou moins de196..... à USA-KOMAK
BOKAVU(1)

Période du défaut: du *ant-neu* au
du au

DECLARATION DE CREANCE

pour indemnité de voiture-classe I-II-III-motocyclette(I)
accordée par décision n° du
de Monsieur le Vice-Gouverneur Général, Gouverneur du Ruanda-Urundi
(I)ci-jointe-jointe à l'O.P.n° du 196

Le Gouvernement du Ruanda-Urundi ROIT à Monsieur
Nom et prénoms: *PA. HABIMANA, G.*
Grade et Fonction: *Animateur-Coordonnateur*
Poste d'attache: *Kibungu* pour

INDEMNITE PROPORTIONNELLE au parcours effectué suivant:

I §-carnet de route-journal de route §
§-extraît du carnet de route §ci-annexé
.....kilomètres àfrancs-fr.....
: *1.800*kilomètres à *7F, 20*francs-fr.... *12.960*

INDEMNITE FORFAITAIRE

.....kilomètres àfrancs-fr.....
TOTAL *12.960*

Kilométrage proportionnel: autorisé (moyenne par mois)
parcours depuis le
soit
Kilométrage forfaitaire calculé surmois soit trentièmes.

Le soussigné déclare avoir employé pour ses déplacements de service durant la période sous revue un véhicule de marque
Voiture MERCEDES GL II d'un *12 chevaux* (2) et pour lequel sa responsabilité civile illimitée est couverte par la police n° *1750093* de la compagnie d'assurances *SOCONGA* jusqu'au *12/8/...* 196*2*:-

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de (3)

..... *DOUZE MILLE NEUF CENT SOIXANTE FRANCS*

Contrôlé et approuvé par
Le Chef direct
Nom et Grade
(Date et signature)

A Kibungu le *29 mai* 196*2*:-
(signature)

Le Préfet
HABIMANA Jean

Vu le *29 mai* 196*2*:-
Vu pour vérification, approbation et imputation à l'art *12/8/5/8/8*
de 196*2*:-
Le (sous) gestionnaire des crédits
67-6023 (Nom et signature)

ORDONNANCE

PAIEMENT

N.B. Indiquer: "Cession" colonnes (18 à 24 lorsque la facture est cédée)

[illegible]

Arrêté à la somme de (toutes lettres)

Qualité.
Signature

A compléter par le (sous) gestionnaire de crédits:

: Réserve au serv.
: de la comptabil.

VU POUR VERIFICATION: APPROBATION ET IMPUTATION A CHARGE DU
Montant : Imputation : C.E.

N° Opération

Montant

: Imputation

C. T.

1. 3 7/5

121064104

Engagement n°. 19. du 24/6/02

• POLY réception

Date réception

Le (date). 28/01/20

conforme prévue

Le (sous) gestionnaire de crédits de.....pour le 24/1/2014

pour le 24/11/19.

Nom. 07

:livraison

Signature:

exécuté le

File No. 2815/1962:

10

(grade) et signature)

Mod. R.U.-334-47 -B1-30-60

STAELYRADOVE, K
31, Comp/lice

ORIGINAIRE DE

000000 * 20 00

DATE RECEIVED

FACTURE N° 217 24/5/62

FOURTEEN et dix-neuf Salim bin Nazam Kidungu

N.B. Indiquer: "Cession" colonnes (18 à 24 lorsque la facture est cédée)

Le Gouvernement du Ruanda-Urundi doit pour fournitures reprises ci-après
suivant lettre commande n°. du. ci-joint
ou joint ma facture

[illegible]

Arrêté à la somme de (toutes lettres) *Six mille Sixcento francs.*

A. *Myrica* : : :
Le. 24/5/62 : : :

qualité. *G. m. m. (ant)*
signature *ME*

A compléter par le (sous) gestionnaire de crédits:

: Réserve au serv
: de la comptabil

VU POUR VERIFICATION: APPROBATION ET IMPUTATION A CHARGE DU

N° Opération

Montant

Inputation

C. E.

60 60 -

42173107600.

Engagement n°. 38 du 18/07/02

pour réception

Date réception

Re (date). . . . 2. 1. 1962

: conforme, prévue

Le (sous) gestionnaire de crédits de.

: pour date d'expiration

Nom. 57. 11

livraison

Signature:

exécute le

016445015.

execute le.....

12.....196

(grade) et signature

Mod. R.U.-334-47 -B1-30-60

(carade) et signature

ORDONNANCE DE

1004503 * 23-7-1962

PAIEMENT

REPARTITION TERRITORIALE
RÉGIONALE DE KIBUNGU.
SERVICE TERRITORIAL....

Montant à verser au S.C.B.
au compte bancaire B.B.A.
N° SOUSCRIPTEUR
A USA- GOMA- BUKAVU (1)

EXERCICE 1962.
TROISIÈME TRIMESTRE 1962..

ou mois de...~~AVRIL~~.....1962.

(Période à décaisser du..... au)

DECLARATION DE CÉPANCE.

pour indemnité de voiture-classe I, II ou III-motocyclette (1) accordée
par décision n°..... de
Monsieur le Résident Général du Ruanda-rundi ci-jointe à l'O.P.N°
..... du ; 1962
Le Gouvernement du Ruanda-Urundi doit à Monsieur

Nom et prénoms **NJS LUCIEN**

Grade et fonctions **COMPTABLE TERRITORIAL**

Poste d'attache **KIBUNGU**

INDEMNITE PROPORTIONNELLE au parcours effectué

suivant :

(1) ~~caract de route-journal de route~~ annexe
(~~portait du carnet de route~~)

..... 483 Kilomètres ; à francs : frs. **2.896**

/// kilomètres ; à francs : frs.

INDEMNITE FORFAITAIRE.

kilomètres à francs : frs.

TOTAL: Frs. **2.896** ..

Kilométrage proportionnel : autorisé (moyenne par mois
parcours depuis le
solde.....

Kilométrage forfaitaire calculé sur..... mois et trenti-
èmes.

Le Soussigné déclare avoir employé pour ses déplacements du Service durant
la période sous revue un véhicule de marque...**VOLKSWAGEN**.....

..... d'une...**7 CHEVREUX**..... (2) et pour

laquelle sa responsabilité civile est couverte pour police

N° **1.740.461**..... de la Compagnie d'assurances **SUCONSA**.....

jusqu'au .. **27 JUILLET 62**.....

Certifié sincère et véritable et arrêté à la

somme de

..... **DEUX MILLE HUIT CENT NOUANTE HUIT**

Contrôlé et approuvé par

A. **KIBUNGU** le **22 MAI** 1962

Le Chef direct

Nom et Grade

(Date et signature)

(signature)

LE PRÉFET

Le **22 MAI** 1962

(1)

(1) Biffer les mentions
inutiles.

(2) Puissance fiscale de

..... CV et

cylindrée de cc

(3) En toutes lettres.

Vu pour vérification, approbation
et imputation à l'article **21/62/03/00**
du **23/1/62** de 19

Le (sous) gestionnaire de crédit du
service 69

(Nom et signature)

Transmis au (sous)gestionnaire

Transmis aux Finances le **23/5/62**

ORDONNANCE DE

1 **000.000 * - 4-5-1962**

PAIEMENT

République du Rwanda,
Préfecture de Kibungu.

Journal d'activités et de déplacements effectués durant le mois de
-----avril 1962.-----

Date:	Activité	Km.
du 2 au - 6 -	contrôle moi. poste et nouvelles constructions	45 Km;
7	Kigali	-
du 9 au - 14 -	contrôle moi poste et nouvelles constructions	72.
16	Kabarondo et retour Rwamagana et retour, arrestation prévenus attentat Gheens	180
17	Kabarondo et retour idem contrôle moi.	57
18	contrôle moi.	4
19	Rwamagana et retour, contrôle C.C	100
20 et 21	Contrôle moi. poste et nouvelles constructions	13
25 et 26	idem	12.
27 au 30	congé de naissance.	-----

Les kilomètres ont été roulés en véhicule personnel
volkswagen 7 chevaux.

Kibungu, le 30 avril 1962.
Certifié sincère et véritable.

L.A. Nijs.

ORDONNANCE DE



PAIEMENT

Le préfet Habimana Jean